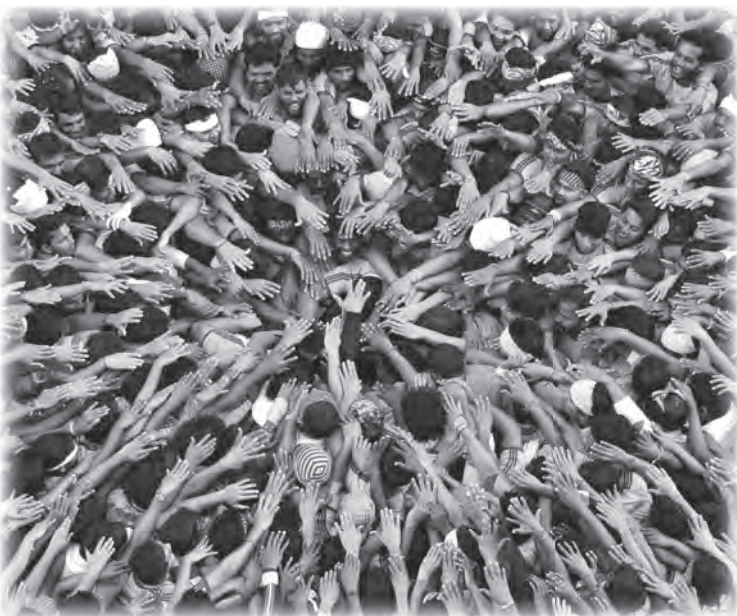


ВОЗМОЖНОСТИ И ПЕРСПЕКТИВЫ БИБЛИОТЕЧНОГО КРАУДСОРСИНГА



Динамические изменения библиотечно-информационной деятельности, происходящие на фоне трансформации технологической, коммуникативной и социальной парадигм общественного развития актуализируют необходимость конструктивного диалога между библиотекой и обществом. Весьма значимыми в его формировании становятся краудсорсинг-технологии, успешно используемые бизнес-структурами, государственными и общественными организациями. Актуальность применения этого тренда в библиотечной сфере определяется двумя взаимосвязанными аспектами: расширением технологических платформ функционирования библиотек и тенденциями их включения в современные процессы социокультурной динамики.

Краудсорсинг в библиотечной сфере – относительно новый феномен, который рассматривается как самостоятельное явление, имеет определённую специфику, сущностные особенности, характеризуется растущей значимостью взаимодействия библиотеки и общества. Его изучению посвящены работы зарубежных учёных, практиков библиотечной сферы: R. Holley, P. Gatenby, P. Danowski, M. Ayres, P. Hogan, J. Colaco, D. McKinley и др.



Елена Юрьевна МАРЬИНА,
кандидат наук по социальным коммуникациям,
преподаватель кафедры библиотекосведения и социальных
коммуникаций Харьковской государственной академии культуры, Украина

Исследователи, опираясь на авторское определение краудсорсинга Д. Хау¹, предлагают довольно широкую трактовку как самого понятия, так и особенностей его применения в библиотеках.

P. Gatenby, P. Danowski, M. Ayres рассматривают краудсорсинг как процесс привлечения к деятельности библиотек через виртуальное пространство талантливых инициативных людей, обладающих способностью к креативному мышлению, поиску новых эффективных идей. Определяют его как инновационный инструмент взаимодействия библиотеки и пользователей. Однако данная позиция акцентирует внимание на понимании краудсорсинга как технологии производства и продвижения товаров и услуг библиотек без учёта интересов пользователей.

R. Holley уточняет понятие «краудсорсинга» как технологии социального взаимодействия, предусматривающей

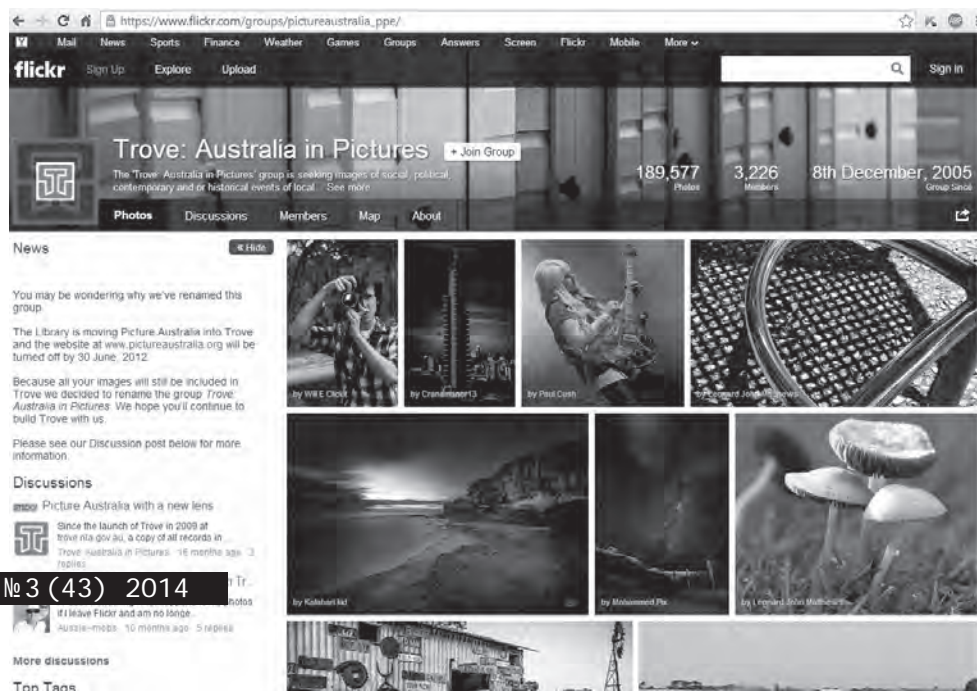
наличие общественно-значимой цели и сложной системы обменов между библиотекой и пользователями, обусловленной способами уравнивания вознаграждений и затрат². Исследовательница подчёркивает: «Несмотря на то, что краудсорсинг стал возможным благодаря развитию технологий Web 2.0, его главный принцип не является абсолютно новым явлением, ведь социальное взаимодействие библиотек и пользователей происходило в течение многих лет». R. Holley определяет краудсорсинг как своеобразную интерпретацию аутсорсинга, отмечая различия в характере постановки задач, снижении стоимости, сокращении сроков выполнения проектов, расширении географии исполнителей, качестве результатов, которые говорят в пользу краудсорсинга³.

Рассматривая перспективность использования краудсорсинг-моделей в библиотеках, архивах и музеях, D. McKinley связывает его эффективность и результативность с выбором целей, задач, систем проектирования, привлечением волонтеров, оценкой результатов проекта⁴.

¹Howe J. Crowdsourcing: Why the Power of the Crowd is Driving the Future of Business [Electronic resource] / Jeff Howe. – Mode of access : <http://www.bizbriefings.com/Samples/IntInst%20---%20Crowdsourcing.PDF>

²Holley R. Crowdsourcing and social engagement: Potential, Power and Freedom for Libraries and Users. Research Paper [Electronic resource] / Rose Holley. – Mode of access: http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:Rdxg87o5tGAJ:prdl.org/presentations/2009/2009_keynote_rholley

³Holley R. Crowdsourcing and social engagement: Potential, Power and Freedom for Libraries and Users. Research Paper [Electronic resource] / Rose Holley. – Mode of access: http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:Rdxg87o5tGAJ:prdl.org/presentations/2009/2009_keynote_rholley



Таким образом, отсутствие единого теоретического подхода к определению понятия «краудсорсинг» объясняется многозначностью, сложностью социальных процессов, универсальностью и применимостью термина к широкому спектру явлений взаимодействия в информационной сфере. Практический опыт же реализации краудсорсинга в библиотечной отрасли уверенно подтвержда-

...краудсорсинг как процесс привлечения к деятельности библиотек через виртуальное пространство талантливых инициативных людей, обладающих способностью к креативному мышлению, поиску новых эффективных идей...

⁴McKinley D. Practical management strategies for crowdsourcing in libraries, archives and museums [Electronic resource] / Donelle McKinley. – Mode of access : // <http://www.digitalglam.org/wp-content/uploads/2013/03/McKinley-2012-Crowdsourcing-management-strategies.pdf>

⁵Holley R. Crowdsourcing and social engagement: Potential, Power and Freedom for Libraries and Users. Research Paper [Electronic resource] / Rose Holley. – Mode of access : // http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:Rdxg87o5tGAJ:prdl.org/presentations/2009/2009_keynote_rholley

⁶Holley R. Tagging Full Text Searchable Articles: An Overview of Social Tagging Activity in Historic Australian Newspapers August 2008 – August 2009 [Electronic resource] / Rose Holley. – Mode of access : // http://eprints.rclis.org/14206/1/Personal_Tagging_article_Dlib_Jan_2010_Final.pdf

ет свою эффективность. Количество примеров успешных зарубежных библиотечных проектов растёт с каждым днём. Лидером в использовании методов краудсорсинга является **Национальная библиотека Австралии**, развернувшая ряд проектов по привлечению энтузиастов к процессам сохранения культурного наследия.

Первый опыт успешного использования краудсорсинга библиотека получила при осуществлении проекта «Picture Australia» (http://www.flickr.com/groups/pictureaustralia_ppe/), который стартовал в 2000 г. Его реализация дала возможность собрать цифровые изображения, отражающие историю и современность страны. Участниками проекта за первые три года стали почти 3000 волонтеров и более 50 учреждений Австралии и зарубежья.

Другим успешным проектом Национальной библиотеки Австралии стал «FamilySearch Indexing» (https://familysearch.org/learn/wiki/en/FamilySearch_Indexing), стартовавший в 2006 г.

Проект предусматривал перевод в цифровую форму имеющихся в библиотеке информационных объектов – коллекций микрофильмов и фотографических изображений исторических документов из 110 стран: переписей населения, свидетельств о рождении и др. «FamilySearch Indexing» уже с начала реализации доказал целесообразность использования идеи коллаборативной работы пользователей: за три года в проекте приняли участие более 160 тыс. добровольцев, которые сделали доступными к поиску в цифровом формате 334 млн имён⁵. Программа библиотеки по оцифровке исторических газет является частью большого проекта «Trove» (<http://trove.nla.gov.au/>). Она стартовала в августе 2008 г. и предусматривала участие общественности в процессах исправления оцифрованных текстов австралийской исторической прессы. Проект осуществлялся на основе работы пользователей с ресурсами сайта, и уже через год были получены первые результаты – более 5000 волонтеров отредактировали 4,7 млн строк текста в 216 тыс. статей, охватывающих период в 200 лет истории Австралии. После пяти лет эта цифра возросла до 100 млн строк. Специалисты проекта подсчитали, что работа, выполненная пользователями эквивалентна 270 годам стандартной работы библиотечных работников⁶.

The screenshot shows the 'The ARC HIVE' website, which is part of the National Archives of Australia. The main heading is 'Help us make records more searchable!'. Below this, it says 'We need your help to transcribe records in our collection to make them more findable.' and 'The sheer volume means we can't list all our records online.' It encourages users to 'Join the HIVE community and help make our national records easier to find for everyone.' There are buttons for 'Register' and 'Sign in'. A section titled 'You can register or just select a record and start typing!' lists benefits for registered users: 'Badges – beginner, enthusiast, expert and more', 'Copies of Archives' publications and posters', and 'Copies of your choice of an Archives file'. Below this is a 'Get started with featured records' section. It shows two example records with their difficulty level (Medium), status (Not started), and a brief description. The first record is 'Transcripts of all proceedings of all Commonwealth Courts and Tribunals - Master copy (uncoded - typed original), chronological series - RP997/1'. The second record is 'Personal case files (1914-1918 war), single number series with "hr" (medical), "cc" (censorship) and "H" (hospital) prefix - D383'. On the right side, there is a 'World War One records' section with a button to 'Help transcribe WWI records for our upcoming Anzac Centenary website.' and a message 'All WWI records have been transcribed. Thank you!'. Below that is a 'Current progress' section showing '9361 of 12742 records have been transcribed'. At the bottom right, there is a 'Top community members' section with a list of users and their scores: 1. quikid - 3172403, 2. jh - 1136052, 3. by13 - 906961, 4. BillStrong - 7955, 5. MarkR35 - 53842. There is also a 'Recent activity' section showing 'Personal case files (1914-1918 war), single number series'.

Успех «Trove» стал примером для создания Национальным архивом Австралии другого краудсорсинг-проекта «The Hive» (<http://transcribe.naa.gov.au/>). Его главной целью также является расшифровка коллекций и улучшение доступа к записям, но реализация этой программы связана с более сложным многоэтапным процессом описания архивных документов и необходимостью усиленной координации работы волонтеров.

Подобный проект развернул Национальный архив США: целью «Citizen Archivist» (<http://www.archives.gov/citizen-archivist/>) является повышение доступности исторических документов через расшифровку рукописных и печатных документов, присвоения ключевых слов, создания новых и обновления существующих Wiki-страниц архива (WikiProject NARA), обмена цифровыми изображениями между исследователями.

Задачи по оцифровке исторических документов решаются в волонтерской программе **Национальной библиотеки Финляндии** «DigitalKoot» (<http://www.digitalkoot.fi/>), начавшейся в 2011 г. Разработанная в партнерстве с компанией Microtask «DigitalKoot» представляет собой веб-платформу, позволяющую решать сложные для человека задания по обработке миллионов страниц исторических газет, книг, журналов в форме онлайн-игры. Такой инновационный опыт доказал свою состоятельность уже после одного месяца

запуска программы: 25 тыс. цифровых добровольцев из Финляндии, США, Швеции и Великобритании завершили более 2 млн индивидуальных заданий на общую сумму 1700 часов работы. Сегодня библиотека продолжает внедрять краудсорсинг-идеи: в июле 2013 г. стартовал проект «Kuvataalkoot», целью которого является индексирование оцифрованных газетных статей⁷.

Лидером в использовании методов краудсорсинга является Национальная библиотека Австралии, развернувшая ряд проектов по привлечению энтузиастов к процессам сохранения культурного наследия.

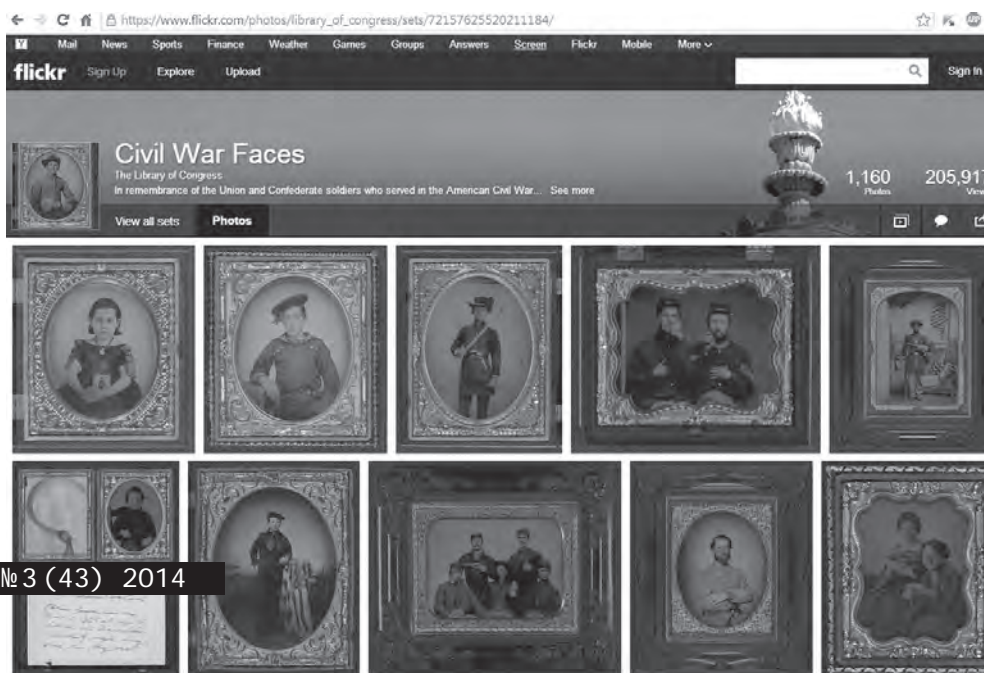
Программы по коллективному оцифрованию объектов культурного наследия являются сегодня наиболее распространенной краудсорсинг-инициативой и реализуются в Национальной библиотеке Вьетнама, Государственной библиотеке Вирджинии, библиотеках Калифорнийского университета, университета Теннесси, Луисвилля, Кембриджской и Нью-Йоркской публичных библиотеках и т.д.

Уникальный опыт внедрения краудсорсинга имеет **Национальная библиотека Германии**. По ее инициативе и при содействии добровольцев Wikimedia Deutschland с 2005 г. началась работа по связыванию записей электронного каталога и авторитетных файлов библиотеки с ресурсами Wikipedia⁸. Такой опыт «дополнения» пользователями записей в электронных каталогах не является уникальным. Во многих зарубежных библиотеках в последнее время получила распространение **фолксонимия** (folksonomy) – практика самостоятельного присвоения добровольцами ключевых слов в электронном каталоге и дальнейшее их связывание с другими цифровыми информационными объектами: аннотациями, рецензиями, веб-сайтами,

⁷Bremer-Laamanen M. User Benefits and Crowdsourcing – Articles in the Spotlight [Electronic resource] / Majlis Bremer-Laamanen. – Mode of access : // <http://library.ifla.org/260/1/153-laamanen-en.pdf>

⁸Danowski P. Library 2.0 and User-Generated Content. What can the users do for us? [Electronic resource] / Patrick Danowski // World libr. a. inform. congress: 73rd IFLA gen. conf. a. council, 19–23 aug. 2007, Durban, South Africa. – Durban, 2007. – 10 p. – Mode of access : // <http://archive.ifla.org/IV/ifla73/papers/113-Danowski-en.pdf>

⁹Howe J. Crowdsourcing: Why the Power of the Crowd is Driving the Future of Business [Electronic resource] / Jeff Howe. – Mode of access : <http://www.bizbriefings.com/Samples/IntInst%20---%20Crowdsourcing.PDF>



изображениями, комментариями, отзывами и т.д. Фолксномия предоставляет пользователям ряд преимуществ:

- ✓ облегчается поиск;
- ✓ улучшается восприятие пользователями библиотечных ресурсов;
- ✓ повышается экспертная оценка информационных объектов.

Программа библиотеки по оцифровке исторических газет... предусматривала участие общественности в процессах исправления оцифрованных текстов австралийской исторической прессы.

Примеры реализации фолксномии можно встретить на веб-страницах электронных каталогов, в аккаунтах библиотек в социальных медиа. Так, возможность добавлять ключевые слова в каталог библиотеки доступна на сайте **Ann Arbor District Library** (www.aadl.org/catalog/). Библиотека Конгресса США в своём аккаунте в сети Flickr предлагает пользователям добавлять теги и комментарии к фото в коллекциях «1930s–40s in colour» и «News in the 1910s» (<http://www.flickr.com/commons>), а также призывает помочь идентифицировать людей и фотографов в коллекции «Liljenquist Family Collection of Civil War Photographs» (www.flickr.com/photos/library_of_congress/sets/72157625520211184/).

Краудсорсинг-идея социальной рекомендации была воплощена **публичными библиотеками Сингапура**, которые использовали онлайн-ресурс **uservoice.com** для привлечения пользователей к участию в конкурсе «Предложи книгу на наши полки!».

Интересен практический опыт **Нью-Йоркской публичной библиотеки**, развернувшей проект «NYPL Map Warper» (<http://maps.nypl.org/warper/>), направленный на исправление пользователями в цифровой среде коллекции исторических карт. Посетители имеют возможность просматривать уже «исправленные» или помогать библиотеке, совмещая исторические и точные современные карты.

Положительный опыт реализации краудсорсинг-проектов зарубежных библиотек и архивов можно описать многими примерами. Анализируя их, нужно отметить, что применение краудсорсинга решает несколько важных задач:

- ✓ способствует консолидации и активизации пользователей сетевого библиотечного сегмента в решении реально существующих социально значимых проблем;

- ✓ открывает новые возможности по установлению многомерных связей коммуникации библиотеки и общества;
- ✓ позволяет находить и реализовывать инновационные идеи, способствующие модернизации библиотек.

Основой существования краудсорсинга в библиотеках является мотивация отдельных пользователей: «Для любой работы лучше всего подходит тот человек, который больше хочет её выполнить»⁹. Мотивация к участию может выражать личную заинтересованность в той или иной проблеме, как, например, тематика краудсорсинг-проекта или потребность в коммуникации с единомышленниками; отражать стремление совершать добровольную деятельность; служить досуговым, образовательным средством взаимодействия пользователя с библиотекой или быть единственной социальной ролью для человека с ограниченными физическими возможностями; поощрять чувство достоинства, ценности и морального вознаграждения; олицетворять причастность человека к процессам сохранения истории, науки, культурного наследия. Эффективность технологий краудсорсинга базируется на потенциале социальной активности коллективного разума, который превосходит резервы имеющихся кадровых, административных, технико-технологических ресурсов библиотек. Краудсорсинг-решения основаны на принципах коллективного действия, когда каждый следующий исполнитель задачи может избежать ошибок предыдущего участника, внести усовершенствования, иначе взглянуть на проблему. Их неоспоримым преимуществом является низкая себестоимость. Кроме того, краудсорсинг-проекты воспринимаются библиотечным миром и обществом более доброжелательно, так как отражают некоммерческие намерения. Таким образом, возможности краудсорсинга в библиотечной среде ограничены только волей управленческого персонала, принимающего решения о целесообразности этой технологии.

Основными преимуществами применения краудсорсинга являются:

- ✓ масштабируемость проектов;
- ✓ возможность снижения рисков их реализации;

- ✓ экономия финансовых, кадровых и временных ресурсов;
- ✓ использование опыта и интересов общества;
- ✓ создание новых возможностей налаживания коммуникации с пользователями;
- ✓ повышение качества, точности, достоверности, интеллектуальной ценности данных;
- ✓ повышение эффективности поиска и распространения информации;
- ✓ демонстрация ценности, значимости, инновационного пути развития библиотек в обществе;
- ✓ укрепление доверия и лояльности пользователей к библиотекам;
- ✓ поощрение и повышение ответственности общества по отношению к сохранению культурного наследия.

Осознание этих преимуществ позволит как рядовым библиотекарям, так и менеджерам всех уровней управления активно развивать краудсорсинг-проекты в разных направлениях.

Краудсорсинг как инновационная социальная технология обладает большим потенциалом в библиотечной сфере. Использование его возможностей значительно расширяется одновременно с совершенствованием технологий медиа. Главными задачами для библиотек в налаживании краудсорсинг-проектов являются активизация действий, направленных на обеспечение свободной ориентации пользователей в системе информационных ресурсов, продуктов и услуг; поощрение потребителей к овладению ролью посредников в создании нового знания, повышение качества информации и расширение каналов и уровней её трансляции. Для этого важное значение имеют и самоорганизация, и совместная деятельность, и чёткое формулирование целей проектов.

Возможные сферы применения краудсорсинга в библиотеках:

- ✓ исправление ошибок, полученных в ходе оптического распознавания печатных и рукописных документов;
- ✓ обработка цифровых изображений и видеофайлов;
- ✓ транскрибирование звуковых файлов;
- ✓ исправление ошибок в текстах, каталогах, на web-страницах библиотек;
- ✓ коллективный перевод текстов;
- ✓ коллективный поиск информационных объектов;
- ✓ фолксономия, добавление комментариев к каталогизированным объектам;
- ✓ коллективная классификация ресурсов;
- ✓ описание информационных объектов, которые ещё не каталогизированы;
- ✓ коллективное рецензирование книг;
- ✓ экспертная оценка информационных объектов;
- ✓ перелинковка данных на сайтах библиотек с внешними ресурсами;
- ✓ распространение информации на основе использования плагинов рекомендаций;
- ✓ связывание ресурсов библиотек с сетевой энциклопедией Wikipedia;
- ✓ геолокация данных на основе использования геоинформационных систем;
- ✓ создание рейтинга надёжности информации/документов;
- ✓ проверка полномочий доступа к электронным документам;
- ✓ создание электронных книг, презентаций, буктрейлеров;
- ✓ тестирование новых информационно-коммуникационных технологий, сервисов и приложений на web-площадках библиотек (usability testing);
- ✓ создание и публикация контента, разработанного пользователями (usergenerated content): Wiki-проекты, блоги, форумы, сообщества в социальных сетях;
- ✓ коллективное творчество над слоганами, логотипами, рекламными макетами, роликами, баннерами;
- ✓ распространение рекламы библиотеки;
- ✓ привлечение волонтеров к организации мероприятий – акций, перформансов, флешмобов и т.п.;
- ✓ работа над созданием новых продуктов и услуг библиотеки.